

Jiban Ajiri ro W?ween Katter Er ?likin Kijeek ko Relap ilo Maui

Release Date: Nobemba 9, 2023

HONOLULU –Ajiri ro rekkar ioone kijeek ko relap ilo Maui remaron eñjaake inebata ko relap iomwin iio ko tokelik. Ro ewör aer kapeel in lale mantin armij rej ba baamle ko remaron kōmmāne kultien w?ween ko ñan jibañ ajiri ro kōmadmōde lomnak im inebata ñan jibañ aer jolok inebata im lomnak ko rejab emmon.

Kijeek ko relap im rekkar kakkure elōñ jikin ko ilo [Lahaina](#) emōj aer lelok inebata ko relap ñan ajiri. Jekdoon ?likin an jikuul ko bar bellok, ej woñmaanlok aer inebata.

Eñin ej naan ko an ajiri ro make, emōj kwalok ilo kōjella in nuuj ko “Ikōnaan bwe aoleb men ren einwōt mokta iloLahaina ... Ion kin ajiri ro mōtt?.” Juon bar ajiri ekkar ba, “Ijab jel? ia eo jenaj etal ñane ?likin jorr??n in.”

Kinke ewör uwōta in an aitok lomnak in buromoj im wör armij im mweiuk ko rejako, Hawai'i State Department of Health's Child im Adolescent Mental Health Division (Ra eo an State eo an Hawai'i ej lale Nañinmij ko ilo Kōmelij ibben Ajiri im Jodikdik) ej rōjañ an jinen im jemen ajiri ro jab boklok ajiri ro ñan jikin eo rar jokwe ie im ebwil ilo ien eo kein kajuon in aer etal ñan jikin eo ear jorr??n.

Ro ewör aer kapeel kin w?ween kein ilo state rej ba jinen im jemen ro rej bar etal ñan jikin eo ear bwil rej aikuj juon aer ien make in buromoj ilo an jab lelok inebata ñan ajiri. Ilo aer make etal, elablok ien ñan an jinen im jemen lale w?ween eo emmontata ñan aer kōmelele ñan ajiri ro nejeir ta eo ear walok.

Ajiri ro rej reilok ñan armij ro rej lale er ñan aer lelok jibañ im ñan bōk melele kin w?ween aer katte er ilo ien ewör jerata im jorr??n kauwōtata. Ro ewör aer kapeel kin tamwi ko rej rōjañ an jinen im jemen im ro rej lale ajiri roñjake ajiri ro nejeir, melele ta ko rej lomnak im bar kamool ñan er ke ewör tokjen aer mijak.

Ro ewör aer kapeel kin tamwi ko rej ba jinen im jemen im ro rej lale ajiri remaron jibañ:



- Kōmmane juon mejatoto eo ekon ilo aer kōmmani mak?tk?t ko einwōt mokta
- Bukōt w?ween ko remaron roñjak im bwebwenato, melele doon, im bed iturin doon im mōnōnō
- Kōkememej ajiri kin w?ween ko rej woñmaanlok in jab bed ilo uwōta in jorr??n
- Lale ta ko remmon; kalikar tōbrak ko redik ak kajur ko
- Kajjitōk ibben ajiri ro ejēt aer bed im roñjake uwaak ko aer; kōtlok aer kenono ilo ien aer inebata bōtab jab kōmakoko bwe ren kenono
- Kōtlok im rōjañ an ajiri ro lelok kajjitōk; kōmelele ta eo ear walok ilo am kwalok melele ko rejimwe im ralikar
- Kadiklok aer loe pija im bwebwenato ko ilo jikin ko rej kaajeeded nuuj kin kijeek ko relab
- Katak w?ween kainemmon ko ibben doon einwōt ekajerjaj in w?ween emmenono ak kakkijeik enbwin im lomnak.

W?ween am Jel? Ien eo juon Ajiri Emaron Aikuj Jibañ kin an Katte

Ro ewōr aer kapeel kin w?ween kein rej ba jinen im jemen rej aikuj lale ñe ewōr kakōlle ko ibben ajiri ro nejeir kin an nana aer lomnak ?likin kijeek ko relab. Jet kakōlle ko, einwōt tōtoñak nana, remaron einwōt ro rej bar walok ibben r?tto, bōtab oktak eo aurok: Edik naan ko ajiri rejel? ñan aer kōmelele ta eo ej kainebataiki er.

Ekkar ñan National Child Traumatic Stress Network (Doulul eo Ibelakin Aelon eo ej Jibañ kin Inebata ko jen Jorr??n Kauwōtata ibben Ajiri), kakōlle in ekk? kin jorr??n kauwōtata emaron kwalok juon aikuj ñan jibañ eo elablok elañe renaj walok iomwin elōñ allōñ, nana lok, ak lab aer kauwōtata mak?tk?t im lomnak ko aer aoleb raan:

- Lomnak in abnōnō, mijak im inebata kin am im ro jet koba menninmour jab bed ilo uwōta in jorr??n
- Lablok aer mijak im inebata kin aer jenolok jen armij ro ilo baamle ko aer. Ajiri ro redik remaron lablok aer kaerer ibben jineir im jemeir, ajiri ro jeir im jatir, ak rikaki ro
- Oktak ko ilo tamōn einwōt lablok joñan an mak?tk?t, diklok an kōlemenlokijen im lale jabdewōt
- Lablok an kwalok an abnōnō ilo mak?tk?t ak ilulu
- Aitok ien lale kijeek ko relab
- Oktak ilo an kiki im mōñ?



FEMA

- Jab kōnaan kōmmāne makʻtkʻt ko ekkʻ an kōmmāni, ekoba jab kōnaan ikkure ibben ajiri ro mōttan
- Oktak ko ilo joñan an katak ilo jikuul.

Ewōr Jibañ

Ewōr jibañ in koonjel ikijen jorrʻʻn kauwōtata ilo ien eo wōt ejellok wonnen im ejab diwōjlok melele ñan baamle eo am ilo **Hawaiʻi Cares**, im kwōmaron tōbare ilo **800-753-6879** ak **808-832-3100**. Kwōmaron bar kall ak text ae lok **Hawaiʻi Cares** ilo **988**.

Kwōmaron bar elo jibañ jen ro ewōr aer jejetin jerbal kapeel ilo Hawaiʻi's Child and Adolescent Mental Health Division (Opij eo ej Jibañ kin Nañinmij ko ilo Kōmelij ibben Ajiri im Jodikdik ilo Hawaiʻi). Ñan bōk melele, baamle ko remaron etal ñan Lahaina Comprehensive Health Center (Jikin eo Jibañ kin Ejmour ilo Lahaina), ʻʻkoakoa Place (ilal in wōt Lahaina Civic Center). Ebellok 9 awa jibbon ñan 4 awa raelap jilimjuon raan ilo juon wiik. Kwōmaron bar kall ae lok **808-495-5113**.

Mennin Jibañ Ko Jet

- Lale [Re-Entry- Advice for Families with Keiki \(hawaii.gov\)](https://hawaii.gov) ñan melele kin wʻween jibañ ajiri ro katter er make ʻlikin kijeek ko relab ilo Maui.
- **American Red Cross** (Doulul eo ilo Amedka ej Jibañ kin Jorrʻʻn Kauwōtata) ej kōjerbal rijerbal ro ewōr aer kapeel in lelok jibañ in kainemmon ñan kōtōbrak aoleb aikuj ko ikijen lomnak ibben armij ro rekkar ioon jorrʻʻn ʻlikin juon jorrʻʻn eo elab. Kall ae lok **800-733-2767** (ak **800-Red-Cross**) ñan am kenono ibben juon ilo jikin eo kwōj bed ae.
- **National Child Traumatic Stress Network (Doulul eo Ibelakin Aoleben Aelon eo ej Jibañ kin Inebata ko Relab ibben Ajiri)** ewōr elōñ kain mennin jibañ ko ejellok wonneir ñan jibañ ajiri ro katte er ʻlikin aer ioone juon kijeel eo elab im elab an kauwōtata. Lale <https://www.nctsn.org>.

Ñan melele ko rekʻʻltata kin jerbal in jibañ ko jen kijeek ko relab ilo Maui, lale mauicounty.gov, mauirecovers.org im fema.gov/disaster/4724. Jibwe FEMA ilo social media: [@FEMARegion9](https://twitter.com/FEMARegion9) and facebook.com/fema.



FEMA